

QUICK USER GUIDE

FR - Scannez le QR code, découvrez et téléchargez manuel.
EN - Scan the QR code and download the full manual
IT - Scansiona il QR code e scarica il manuale completo
DE - Den QR-Code scannen und das gesamte Handbuch herunterladen.
ES - Escanea el código QR y descarga el manual completo
PT - Escaneie o código QR e descarregue o manual completo.
GR - Σκάνειτε τον κωδικό QR και κατεβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο
TR - Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için kare kodu okutunuz
NL - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
DK - Scan QR-koden og download den komplette vejledning
NO - Skanner QR-koden og last ned hele manualen
SE - Skanna QR-koden och ladda ned den fullständiga handboken
FI - Lue QR-koodi ja lataa käyttöopas kokonaisuudessaan
CZ - Naskenujte QR kód a stáhněte si kompletní manuál

PL - Zeskanuj kod QR i pobierz pełną instrukcję
SI - Skenirajte QR-kodo in prenesite celoten priročnik
SK - Naskenujte QR kód a stiahnite si kompletný manuál
LT - Nuskaitykite QR kodą ir atsisiųskite visą vadovą
BE - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
RU - Отсканируйте QR-код и скачайте полное руководство
HU - A QR-kód beolvasásával töltsd le a teljes kézikönyvet
RO - Scanează codul QR și descarcăți manualul complet
HR - Skenirajte QR kód i preuzmite kompletan priručnik
LV - Ieskenējiet QR kodu un lejupielādējiet visu rokasgrāmatu
EE - Skaneerige QR-kood ja laadige täielik kasutusjuhend alla
BGR - Сканирайте QR кода и изтеглете цялото ръководство
SRB - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletno uputstvo

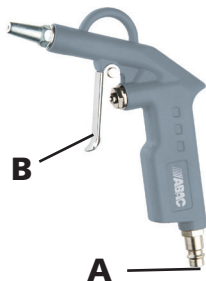


DOWNLOAD Manual

<https://www.abacaircompressors.com/en/manuals>



GENERAL VIEW



FR A: Entrée d'air **B:** Gâchette
EN A: Air Inlet **B:** Trigger
IT A: Ingresso Aria **B:** grilletto
DE A: Lufteinlassöffnung **B:** Abzug
ES A: entrada de aire **B:** gatillo
PT A: entrada de ar **B:** gatilho **C:**
GR A: είσοδος αέρα **B:** σκανδάλη
TR A: girişi açıklığına **B:** tetiğ
NL A: luchtinlaatopening **B:** trekker
DK A: luftindtaget **B:** udløseren
NO A: luftinntakåpningen **B:** avtrekkeren
SE A: luftintagsöppningen **B:** avtryckaren
FI A: ilmansyöttöaukkoon **B:** liipaisinta
CZ A: vstupní otvoru **B:** spoušť
PL A: powietrza **B:** Naciśnięć
SI A: dovod zraka **B:** sprožilec
SK A: vzduchu **B:** spúšť
LT A: įleidimo angą **B:** gaiduką
BE A: наветразаборника **B:** спускавы кручок
RU A: воздушное отверстие **B:** курок
HU A: levegőbemenetébe **B:** működtetőkart
RO A: aerului **B:** declanșatorul
HR A: ulaza **B:** okidač
LV A: atverē **B:** mēlīti
EE A: atverē **B:** mēlīti
BGR A: входа за въздух **B:** активатора
SRB A: ulaznom otvoru **B:** okidač





FR	Lire attentivement la notice et les étiquettes de l'outil. Lire et suivre toutes les instructions.
EN	Read the manual and tool labels carefully. Read and follow all the instructions.
IT	Leggere attentamente il manuale e le etichette dell'utensile. Leggere e seguire tutte le istruzioni.
DE	Die Bedienungsanleitung und die Etiketten des Geräts aufmerksam durchlesen. Alle Anweisungen lesen und befolgen.
ES	Lea atentamente el manual y las etiquetas de la herramienta. Lea y siga todas las instrucciones.
PT	Ler atentamente o manual e as etiquetas da ferramenta. Ler e seguir todas as instruções.
GR	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις ετικέτες του εργαλείου. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
TR	Aletin kılavuzunu ve etiketlerini dikkatlice okuyun. Yönergelerin tümünü okuyun ve uygulayın. U
NL	Lees de handleiding en de etiketten van het gereedschap aandachtig door. Lees alle instructies en volg deze op.
DK	Læs vejledningen og mærkaterne på redskabet grundigt. Læs og følg alle instruktionerne.
NO	Les nøye verktøyet's etiketter og håndbok Les og følg alle instruksjoner.
SE	Läs noggrant igenom verktygets handbok och etiketter. Läs igenom och följ alla instruktioner.
FI	Lue huolellisesti ohjekirja ja työkalun merkinnät. Lue ja noudata kaikkia ohjeita.
CZ	Pozorně si přečtete návod a štítky na nástroji. Přečtete si a dodržujte všechny pokyny.
PL	Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz etykiety umieszczonej na urządzeniu.
SI	Natančno preberite navodila in etikete orodja Vsa navodila preberite in upoštevajte.
SK	Pozorne si prečítajte návod a štítky na nástroji. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny.
LT	Atidžiai perskaitykite įrankio vadovą ir etiketes. Perskaitykite ir laikykitės visų nurodymų.
BE	Уважлива прачытайце інструкцыю выкарыстання і этыкетку інструмента. Азнаёмцеся і выконвайце ўсе ўказанні.
RU	Внимательно прочитайте инструкцию и этикетки на инструменте. Прочитайте и выполняйте все инструкции.
HU	Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet és a szerszámon lévő címkét! Olvassa el és kövesse az utasításokat!
RO	Citiți cu atenție manualul și etichetele instrumentului. Citiți și respectați toate instrucțiunile.
HR	Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i naljepnice na alatu. Pročitajte i pridržavajte se svih uputa.
LV	Uzmanīgi izlasīt ierīces rokasgrāmatu un etiķetes. Izlasīt visas instrukcijas un sekot tām.
EE	Kasutusjuhend ja etiketid hoolikalt läbi lugeda. Lugeda läbi ja järgida kõiki instruksioone.
BGR	Прочетете внимателно ръководството и етикетите на инструмента. Прочетете и следвайте инструкциите.
SRB	Pažljivo pročitajte priručnik i nalepnice na alatu. Pročitajte i sledite sva uputstva.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

<p>Air pressure max, Pressione pneumatica max., Maximaler Luftdruck, Pression d'air max, Presión de aire máx., Pressão de ar máx., Max. luchtdruk, Maks. luftryk, Luftryck max, Ilman enimmäispaine, Max. ciśnienie, Měy. níson aéra, Maks. tlak zraka, Zračni tlak maks., Max. súrített levegő nyomás, Max. tlak vzduchu, Max. tlak vzduchu, Макс. давление воздуха, Maks. luftrykk, Hava basıncı maks., Presiune de aer max., Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak, Oro slégis maks., Maksimaalne õhusurve, Maks. gaisa spiediens, Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak.</p>	bar	8
<p>weight, peso, Gewicht, poids, Peso, peso, Gewicht, vægt, vikt, paino, waga, βάρος, težina, teža, tõmeg, hmotnosť, Hmotnosť, Масса, vekt, ağırlık, greutate, Maca, težina, svoris, kaal, svars, Maca, težina.</p>	[kg]	0,3
<p>Air inlet (BSP), Ingresso aria (BSP), Lufteinlass (BSP), Entrée d'air (BSP), Entrada de aire (BSP), Entrada de ar (BSP), Luchtinlaat (BSP), Luftintag (BSP), Luftintag (BSP), Ilmantulo (BSP), Wlot powietrza (BSP), Είσοδος αέρα (BSP), Ulaz zraka (BSP), Vhod za zrak (BSP), Levegőbemenet (BSP), Přívod vzduchu (BSP), Prívod vzduchu (BSP), Воздухозаборник (BSP), Luftinntak (BSP), Hava girişi (BSP), Admisie a aerului (BSP), Размер на отвора за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP), Oras įleidimo anga (BSP), Õhu sisselase (BSP), Gaisa ievade (BSP), Вход за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP).</p>	[inch]	1/4"

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG - Declaración de conformidad CE
Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti EZ - Izjava o skladnosti ES
EK-megfelelőségi nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Vyhlasenie o zhode EHS - Декларация о соответствии нормам ЕС - EF-överensstemmelseserklæring
AT uygunkluk beyanı - Declarație de conformitate CE - ЕО Декларация за съответствие - EZ deklaracija o usaglasenosti
Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

SI DICHIARA CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU EMEIS ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN - IZJAVLJAMO, DA JE PROIZVODNJA NASLEDNJEGA PROIZVODA KJULENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK - PROHLÁŠUJEME, ŽE NIŽE UVEDENÝ VÝROBEK - VYHLASUJEME, ŽE TENTO VÝROBOK ZAVYLAEM, ČTO KONSTRUKCIJA IZDELJIA - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSIJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN SE DECLARĂ CĂ, DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV, PRODUSUL - DEKLARIRAME, NE IZRABOTVAHETO NA SLEDNIYA PRODUKT POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŞKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

ITEM NUMBER :

ITEM DESCRIPTION :

YEAR OF PRODUCTION:

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISISTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLJEDECIM ODREDBAMA - V SKLADU Z NASLEDNJIMI ODREDBAMI
MEGFELLEL A KÖVETKEZŐ RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - BOL VYROBENÝ V SÚLADE S NÁSLEDUJÚCIMI SMERNICAMI
OTBEČAE TPEBOBAHИЯM CЛEДУЮЩИХ HOPMATИBОВ - ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
AŞAĞIDAKI KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
E B CЪOTBETCTBИE CЪC CЛEДHИTE PAЗПOPEДБИ - U SKLADU SA SLEDECIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANCIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKÁ IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC

Standard:
EN1953:2013

ED AUTORIZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - YAUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING - HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAZNAMY - I OVLAŠUJEMO - IN DOVOLJUJE SE, DA SE - ES FELHATALMAZJUK - A POUVOLJUEME - I AUTORIZUEME - I PAZPHEM - OG VI AUTORISERER - JA YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZAM - ДАБА CE PAЗПPEШEHИE - I OVLAŠUJEMO - IR DUODAME LEIDIMĄ - JA VOLUTAME - UN MÉS PILNVAROJAM

AARIAC S.r.l. - Via C. Colombo 3, Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BRODSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - ÖPRETELSE AF DET TEKNISCHE HÆFTE PÅ VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÅGNAR - TEKNISEN OPAAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME - NA ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNICKIH UPUTA ZA NAS RAČUN - NA NAS RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY RESZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVORIT TEHNIČKOU SLOŽKU NA NÁS ÚČET - VYTVORIT TEHNIČKOU ZLOŽKU NA NÁS ÚČET - СОСТАВИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å UTFORME DEN TEKNISCHE DOKUMENTASJONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZIA TEKNİK BİR FAŞIKÜLÜN OLUŞTURULMASINA - SA SE REALIZEZE PENTRU NOI BROȘURA TEHNICĂ - SA CЪCTABИHE HA TEHNIЧECKO PЪKBOДCTBO TO HAИE ИME - PPAVLHИEHE TEHNIЧKИH UPCTABИBA ПO HИEИM HАЛОГУ - MUIMS PARENGTI TEHNIINI APRĀŠA - MĒIE NĪMEL TEHNISCHE BROŠŪRI KOOSTAMIST - IZSTRADAT MŪSU VĀRDĀ TEHNIKO INFORMĀCIJU

UWE SCHRADER
General Manager
for Purchasing

Robassomero, 29/07/2019

Maarten Van Acker

Progettazione del prodotto, Product engineering, Ingénierie du produit, Fertigungstechnik, Ingeniería del producto, Engenharia de produtos, Product engineering, Produktkonstruktion, Produkttechnik, Tuoteen suunnittelu, Τεχνικός σχεδιασμός προϊόντος, Inżynier produktu, Inženiring izdelka, Terméktervezés, Navrh produktu, Navrh produktu, Produktutvikling, Proiectant, Инженерия на продукти, Gaminii konstravimas, Tuote teknika, Izstrādājuma tehnoloģija

Engineering manager